

General Assembly Instruction

Glued and Screwed Rear Valance

Before assembly



Before installation, confirm the type of rear valance you will be installing. A glued and screwed rear valance features a full width for double-sided tape and no protruding mounting tabs. Additionally, the side panels of the rear valance extend under the bumper for mounting. We recommend using jacks and working with two people.

Step 1



Step 1

Remove the original rear valance. Replace the original with the new rear valance. Double-check its positioning. Make sure the valance is centered on the bumper and symmetrically positioned. Attach the mounting brackets to the original mounting bolts from underneath.

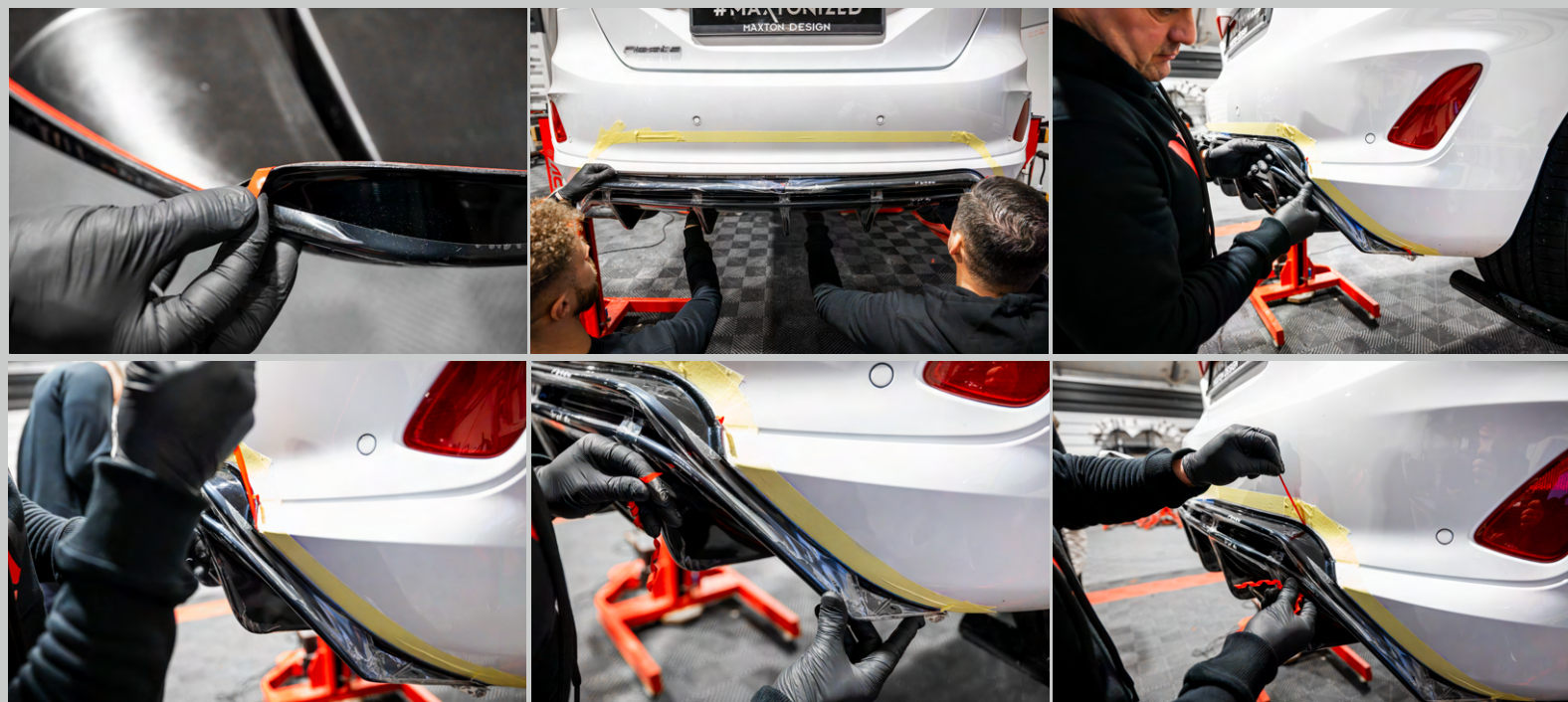
Step 2



Step 2

Using masking tape, mark the outline of the rear valance on the bumper. The location where the rear valance will be installed should be thoroughly cleaned, degreased, and wiped clean. Note: If the car has PPF or ceramic coating, a section of the film or coating should be removed from the installation area.

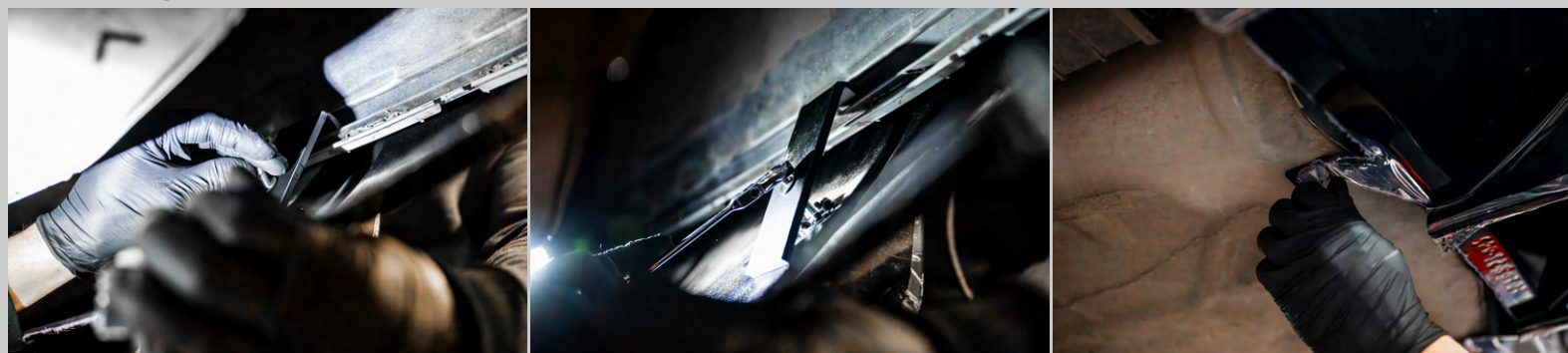
Step 3



Step 3

If you're using double-sided tape for installation, remove a section of the protective film from the double-sided tape and fold it outward. Next, place the rear valance on the bumper, following the tape markings. Place the mounting brackets over the original mounting screws. Then, press the valance onto the bumper and gradually remove the remaining protective film from the double-sided tape.

Step 4



Step 4

From the inside of the rear valance, place the brackets on the protruding bolts, resting against the valance and bumper. Secure the brackets with washers and nuts. Screw the mounting brackets to the original mounting screws.

Step 5



Step 5

In the side panels of the rear valance, drill a hole through the valance and bumper. Insert a mounting bolt into the hole, with the head facing the ground. Then, secure the bolt with a washer and nut. Repeat the same process on the other side. Remove the protective film from the rear valance. Done.



(PL) Polski

Ogólna instrukcja montażu dokładki tylnej przyklejanej i przykręcanej

Przed montażem należy potwierdzić rodzaj dokładki tylnej, którą zamierzasz zamontować. Dokładka tylna przyklejana i przykręcana charakteryzuje się tym, że na całej szerokości możliwe jest przyklejenie taśmy dwustronnej i nie posiada wystających zaczepów montażowych. Dodatkowo, boczne panele dokładki tylnej wystają pod zderzak, umożliwiając montaż. Zalecamy użycie podnośników i pracę w dwie osoby.

Krok 1

Zdejmij oryginalną dokładkę tylną. Zamontuj nową dokładkę tylną. Sprawdź dokładnie jej położenie. Upewnij się, że dokładka jest wyśrodkowana na zderzaku i symetrycznie ułożona. Przy-mocuj wsporniki montażowe do oryginalnych śrub mocujących od spodu.

Krok 2

Za pomocą taśmy maskującej zaznacz obrys dokładki tylnej na zderzaku. Miejsce montażu dokładki należy dokładnie oczyścić, odtłuścić i wytrzeć. Uwaga: Jeśli samochód ma folię PPF lub powłokę ceramiczną, należy usunąć fragment folii lub powłoki z miejsca montażu.

Krok 3

Jeśli do montażu używasz taśmy dwustronnej, usuń z niej frag-ment folii ochronnej i odchyl ją na zewnątrz. Następnie umieść tylną dokładkę na zderzaku, zgodnie z oznaczeniami taśmą. Umieść wsporniki montażowe na oryginalnych śrubach monta-żowych. Następnie dociśnij dokładkę do zderzaka i stopniowo zdejmij pozostałą folię ochronną z taśmy dwustronnej.

Krok 4

Od wewnętrznej strony tylnej dokładki umieść wsporniki na wystających śrubach, opierając je o dokładkę i zderzak. Przy-kręć wsporniki podkładkami i nakrętkami. Przykręć wsporniki montażowe do oryginalnych śrub montażowych.

Krok 5

W bocznych panelach tylnej dokładki wywierć otwór przecho-dzący przez dokładkę i zderzak. Włóż śrubę montażową w otwór, łbem do podłoża. Następnie przykręć śrubę podkładką i nakrętką. Powtórz tę samą czynność po drugiej stronie. Zdejmij folię ochronną z tylnej dokładki. Gotowe.

(BG) Bŭlgarski

Obshti instruktсии za montazh na zadni spoĭleri s lepilo i boltove

Predi montazha, potvŭrdete vida na zadniya spoĭler, koĭto vŭznameryavate da montirate. Zadniyat spoĭler s lepilo i boltove e s pŭlna shirina, koeto pozvolyava zalepvane s dvustranna lenta, i nyama izpŭknali montazhni ezicheta. Osven tova, stranichnite paneli na zadniya spoĭler se prostirat pod bronyata, koeto ulesnyava montazha. Preporŭchvame izpolzvaneto na krikove i rabota s dvama dushi.

Stŭpka 1

Svate originalniya zaden spoĭler. Montiraĭte noviya zaden spoĭler. Proverete otnovo pozitsiyata mu. Uverete se, che spoĭlerŭt e tsentriran vŭrkhu bronyata i simetrichno pozitsioniran. Prikrepete montazhnite skobi kŭm originalnite montazhni boltove ot dolu.

Stŭpka 2

S pomoshtta na maskirashta lenta ochertaĭte kontura na zadniya spoĭler vŭrkhu bronyata. Pochistete, obezmaslete i podsushete dobre zonata za montazh na spoĭlera. Zabelezhka: Ako kolata vi ima PPF ili keramichno pokritie, ot stranete chast ot folioto ili pokritieto ot zonata za montazh.

Stŭpka 3

Ako izpolzivate dvustranna lenta za montazh, ot stranete chast ot zashtitното folio ot zadnata bronya i go sgŭnete navŭn. Sled tova pozitsioniraĭte... Zakrepete zadnata bronya kŭm bronyata, sledvaĭki markirovkite na lentata. Postavete montazhnite skobi vŭrkhu originalnite montazhni vintove. Sled tova pritisnete zadnata bronya kŭm bronyata i postepenno otlepete ostanaloto zashtitno folio ot dvustrannata lenta.

Stŭpka 4

Ot vŭtreshnata strana na zadnata bronya postavete skobite vŭrkhu stŭrchashtite vintove, kato gi opirate vŭrkhu zadnata bronya i laĭsnata. Zakrepete skobite s shaĭbi i gaĭki. Zaviĭte montazhnite skobi kŭm originalnite montazhni vintove.

Stŭpka 5

Probĭte otvor v stranichnite paneli na zadnata bronya, premina-vaĭki prez laĭsnata i bronyata. Postavete montazhniya vint v otvora, s glavata napred, obŭrnat kŭm zemyata. Sled tova zakrepete vinta s shaĭba i gaĭka. Povtorete ot drugata strana. Ot stranete zashtitното folio ot zadnata bronya. Gotovi ste.

(HR) Hrvatski

Opće upute za ugradnju stražnjih spojlera koji se lijepe i pričvršćuju vijcima

Prije ugradnje, potvrdite vrstu stražnjeg spojlera koji namjeravate ugraditi. Stražnji spojler koji se lijepi i pričvršćuje vijcima ima punu širinu, što omogućuje lijepljenje dvostranom trakom i nema izbočene montažne jezičke. Osim toga, bočne ploče stražnjeg spojlera protežu se ispod branika, što olakšava ugradnju. Preporučujemo korištenje dizalica i rad s dvije osobe.

Korak 1

Uklonite originalni stražnji spojler. Ugradite novi stražnji spojler. Dvaput provjerite njegov položaj. Provjerite je li spojler centriran na braniku i simetrično postavljen. Pričvrstite nosače za montažu na originalne montažne vijke odozdo.

Korak 2

Pomoću ljepljive trake ocrtajte obris stražnjeg spojlera na braniku. Temeljito očistite, odmastite i osušite područje montaže spojlera. Napomena: Ako vaš automobil ima PPF ili keramički premaz, uklonite dio folije ili premaza s područja montaže.

Korak 3

Ako za ugradnju koristite dvostranu traku, uklonite dio zaštitne folije sa stražnjeg branika i preklopite ga prema van. Zatim postavite stražnji branik na branik, slijedeći oznake na traci. Postavite nosače za montažu preko originalnih vijaka za montažu. Zatim pritisnite stražnji branik na branik i postupno odlijepite preostalu zaštitnu foliju s dvostrane trake.

Korak 4

S unutarnje strane stražnjeg branika postavite nosače na izbočene vijke, naslanjajući ih na stražnji branik i letvu. Pričvrstite nosače podloškama i maticama. Pričvrstite nosače za montažu vijcima na originalne vijke za montažu.

Korak 5

Izbušite rupu u bočnim pločama stražnjeg branika, prolazeći kroz letvu i branik. Umetnite vijak za montažu u rupu, glavom naprijed, okrenutim prema tlu. Zatim pričvrstite vijak podloškom i maticom. Ponovite na drugoj strani. Uklonite zaštitnu foliju sa stražnjeg branika. Gotovi ste.

(CZ) Čeština

Obecné pokyny k instalaci samolepicích a šroubovaných zadních spoilerů

Před instalací si ověřte typ zadního spoileru, který chcete nainstalovat. Samolepicí a šroubovaný zadní spoiler má plnou šířku, což umožňuje přilepení oboustrannou páskou, a nemá vyčnívající montážní výstupky. Boční panely zadního spoileru navíc zasahují pod nárazník, což usnadňuje instalaci. Doporučujeme použít zvedáky a pracovat ve dvou lidech.

Krok 1

Demontujte původní zadní spoiler. Nainstalujte nový zadní spoiler. Zkontrolujte jeho polohu. Ujistěte se, že je spoiler vystředěn na nárazníku a symetricky umístěn. Připevněte montážní konzole zesponu k původním montážním šroubům.

Krok 2

Pomocí maskovací pásky obkreslete obrys zadního spoileru na nárazníku. Důkladně očistěte, odmastěte a osušte oblast montáže spoileru. Poznámka: Pokud má váš vůz PPF nebo keramický povlak, odstraňte část fólie nebo povlaku z oblasti montáže.

Krok 3

Pokud k instalaci používáte oboustrannou pásku, odstraňte část ochranné fólie ze zadního nárazníku a přehněte ji směrem ven. Poté umístěte. Nasaďte zadní nárazník na nárazník podle značek na pásce. Umístěte montážní držáky přes původní montážní šrouby. Poté přitlačte zadní nárazník k nárazníku a postupně sloupněte zbývající ochrannou fólii z oboustranné pásky.

Krok 4

Z vnitřní strany zadního nárazníku umístěte držáky na vyčnívající šrouby a opřete je o zadní nárazník a lištu. Zajistěte držáky podložkami a maticemi. Přišroubujte montážní držáky k původním montážním šroubům.

Krok 5

Vyvrtejte otvor do bočních panelů zadního nárazníku, který projde lištou a nárazníkem. Vložte montážní šroub do otvoru hlavou napřed, směrem k zemi. Poté šroub zajistěte podložkou a maticí. Opakujte na druhé straně. Sejměte ochrannou fólii ze zadního nárazníku. Hotovo.

(DK) Dansk

Generelle installationsvejledninger til selvklæbende og bolt-on bagspoilere

Før installation skal du bekræfte den type bagspoiler, du har til hensigt at installere. Den selvklæbende og bolt-on bagspoiler har en fuld bredde, hvilket muliggør fastgørelse med dobbeltklæbende tape, og har ikke fremstående monteringsflige. Derudover strækker sidepanelerne på bagspoileren sig under kofangeren, hvilket gør installationen nemmere. Vi anbefaler at bruge donkrafte og arbejde med to personer.

Trin 1

Fjern den originale bagspoiler. Installer den nye bagspoiler. Dobbelttjek dens position. Sørg for, at spoileren er centreret på kofangeren og symmetrisk placeret. Fastgør monteringsbeslagene til de originale monteringsbolte nedefra.

Trin 2

Brug malertape til at tegne omridset af bagspoileren på kofangeren. Rengør, affedt og tør spoilerens monteringsområde grundigt. Bemærk: Hvis din bil har en PPF- eller keramisk belægning, skal du fjerne en del af filmen eller belægningen fra monteringsområdet.

Trin 3

Hvis du bruger dobbeltklæbende tape til installation, skal du fjerne en del af beskyttelsesfilmen fra bagkofangeren og folde den udad. Placer derefter bagspoileren Kofangeren på kofangeren, følg markeringerne på tapen. Placer monteringsbeslagene over de originale monteringsskruer. Tryk derefter den bageste kofanger mod kofangeren, og fjern gradvist den resterende beskyttelsesfilm fra den dobbeltklæbende tape.

Trin 4

Fra indersiden af den bageste kofanger placeres beslagene på de fremspringende skruer, så de hviler mod den bageste kofanger og listen. Fastgør beslagene med skiver og møtrikker. Skru monteringsbeslagene fast på de originale monteringsskruer.

Trin 5

Bor et hul i sidepanelerne på den bageste kofanger, og før det gennem listen og kofangeren. Sæt monteringsskruen i hullet med hovedet først, vendt mod jorden. Fastgør derefter skruen med en skive og en møtrik. Gentag på den anden side. Fjern beskyttelsesfilmen fra den bageste kofanger. Du er færdig.

(EE) Eesti keel

Üldised paigaldusjuhised kleepuvate ja poltidega kinnitavate tagaspoilerite kohta

Enne paigaldamist veenduge, millist tüüpi tagaspoilerit kavatsete paigaldada. Kleepuv ja poltidega kinnitav tagaspoiler on täislaiuses, mis võimaldab kahepoolse teibiga kinnitamist, ning sellel pole väljaulatuvaid kinnitusklambreid. Lisaks ulatuvad tagaspoileri külgpaneelid kaitserauast allapoole, mis muudab paigaldamise lihtsamaks. Soovitame kasutada tungraudu ja töötada kahe inimesega.

1. samm

Eemaldage originaal tagaspoiler. Paigaldage uus tagaspoiler. Kontrollige selle asendit veel kord. Veenduge, et spoiler oleks kaitseraua keskel ja sümmeetriliselt paigutatud. Kinnitage kinnitusklambriid altpoolt originaalkinnituspoltide külge.

2. samm

Joonistage maalriteibiga tagaspoileri kontuur kaitserauale. Puhastage, rasvatustage ja kuivatage spoileri kinnituskoht hoolikalt. Märkus. Kui teie autol on PPF- või keraamiline kate, eemaldage kinnituskohast osa kilest või kattest.

3. samm

Kui kasutate paigaldamiseks kahepoolset teipi, eemaldage tagumisest kaitserauast kaitsekilest osa ja vältige see väljapoole. Seejärel asetage tagumine kaitseraud kaitserauale, järgides teibil olevaid märgistusi. Asetage kinnitusklambriid originaalkinnituskruvide peale. Seejärel suruge tagumine kaitseraud vastu kaitserauda ja eemaldage järk-järgult kahepoolset teibilt ülejäänud kaitsekile.

4. samm

Asetage tagumise kaitseraua seestpoolt kronsteinid väljaulatavatele kruvidele, toetades need tagumise kaitseraua ja liistu vastu. Kinnitage kronsteinid seibide ja mutritega. Kruvige kinnitusklambriid originaalkinnituskruvide külge.

5. samm

Puurige tagumise kaitseraua külgpaneelidesse auk, läbides liistu ja kaitseraua. Sisestage kinnituskruvi auku, pea ees, maapinna poole. Seejärel kinnitage kruvi seibi ja mutriga. Korrake teisel küljel. Eemaldage tagumise kaitseraua kaitsekile. Oletegi valmis.

(FI) Suomalainen

Yleiset asennusohjeet itseliimautuville ja pultattaville takaspoilereille

Ennen asennusta varmista asennettavan takaspoilerin tyyppi. Itseliimautuva ja pultattava takaspoileri on täysleveä, joten se voidaan kiinnittää kaksipuolisella teipillä, eikä siinä ole ulkonevia kiinnitysluskoja. Lisäksi takaspoilerin sivupaneelit ulottuvat puskurin alapuolelle, mikä helpottaa asennusta. Suosittelemme tunkkien käyttöä ja kahden henkilön työtä.

Vaihe 1

Irrota alkuperäinen takaspoileri. Asenna uusi takaspoileri. Tarkista sen asento. Varmista, että spoileri on keskellä puskuria ja symmetrisesti sijoitettu. Kiinnitä kiinnitystelineet alkuperäisiin kiinnityspultteihin alhaalta päin.

Vaihe 2

Piirrä takaspoilerin ääriviivat maalarinteipillä puskuriin. Puhdista, rasvaa ja kuivaa spoilerin kiinnityskohta huolellisesti. Huomautus: Jos autossasi on PPF- tai keraaminen pinnoite, poista osa kalvosta tai pinnoitteesta kiinnityskohdasta.

Vaihe 3

Jos käytät kaksipuolista teippiä asennukseen, poista osa suojakalvosta takapuskurista ja taita se ulospäin. Aseta sitten takapuskuri puskuriin teipin merkintöjen mukaisesti. Aseta kiinnikkeet alkuperäisten kiinnitysruuviin päälle. Paina sitten takapuskuria puskuria vasten ja irrota vähitellen jäljellä oleva suojakalvo kaksipuolisesta teipistä.

Vaihe 4

Aseta kiinnikkeet takapuskurin sisäpuolelta ulkonevien ruuvien päälle siten, että ne nojaavat takapuskuriin ja listaan. Kiinnitä kiinnikkeet aluslevyillä ja muttereilla. Ruuvaa kiinnikkeet alkuperäisiin kiinnitysruuveihin.

Vaihe 5

Poraa reikä takapuskurin sivupaneeleihin listan ja puskurin läpi. Aseta kiinnitysruuvi reikään pää edellä maahan päin. Kiinnitä sitten ruuvi aluslevyllä ja mutterilla. Toista toisella puolella. Poista suojakalvo takapuskurista. Olet valmis.

(FR) Français

Instructions générales d'installation pour les becquets arrière adhésifs et boulonnés

Avant l'installation, vérifiez le type de becquet arrière que vous souhaitez installer. Le becquet arrière adhésif et boulonné est large, ce qui permet une adhérence avec du ruban adhésif double-face, et ne présente aucune languette de fixation saillante. De plus, les panneaux latéraux du becquet arrière dépassent du pare-chocs, ce qui facilite l'installation. Nous recommandons l'utilisation de crics et la présence de deux personnes.

Étape 1

Retirez le becquet arrière d'origine. Installez le nouveau becquet arrière. Vérifiez sa position. Assurez-vous qu'il est centré sur le pare-chocs et positionné symétriquement. Fixez les supports de fixation aux boulons de fixation d'origine par le dessous.

Étape 2

À l'aide de ruban adhésif de masquage, tracez le contour du becquet arrière sur le pare-chocs. Nettoyez, dégraissez et séchez soigneusement la zone de fixation du becquet.

Remarque : Si votre voiture est équipée d'un revêtement PPF ou céramique, retirez une partie du film ou du revêtement de la zone de fixation.

Étape 3

Si vous utilisez du ruban adhésif double-face pour l'installation, retirez une partie du film protecteur du pare-chocs arrière et repliez-la vers l'extérieur. Positionnez ensuite le pare-chocs arrière sur le pare-chocs en suivant les repères du ruban adhésif. Placez les supports de fixation sur les vis de fixation d'origine. Appuyez ensuite le pare-chocs arrière contre le pare-chocs et décollez progressivement le film protecteur restant du ruban adhésif double-face.

Étape 4

De l'intérieur du pare-chocs arrière, placez les supports sur les vis saillantes, en les appuyant contre le pare-chocs arrière et la baguette. Fixez les supports avec des rondelles et des écrous. Vissez les supports de fixation sur les vis de fixation d'origine.

Étape 5

Percez un trou dans les panneaux latéraux du pare-chocs arrière, en passant à travers la baguette et le pare-chocs. Insérez la vis de fixation dans le trou, tête en bas, face au sol. Fixez ensuite la vis avec une rondelle et un écrou. Répétez l'opération de l'autre côté. Retirez le film protecteur du pare-chocs arrière. C'est terminé.

(EL) Elliniká
Genikés Odigíes Enkatástasis gia Aftokóllites kai Vidotés
Píso Spóiler

Prin apó tin enkatástasi, epivevaióste ton týpo tis píso spóiler pou skopévete na enkatastísete. I aftokólliti kai vidotí píso spóiler échei plíres plátos, epitrépontas tin kóllisi me tainía diplís ópsis, kai den échei proexéchouses glottídes steréosis. Epipléon, ta plainá pánel tis píso spóiler ekteínontai káto apó ton profylaktíra, diefkolýnontas tin enkatástasi. Synistoúme ti chrísi grýlon kai ti synergasía dýo atómon.

Víma 1

Afairéste tin archikí píso spóiler. Topothesíste ti néa píso spóiler. Elénxte xaná ti thési tis. Vevaiotheíte óti i spóiler eínai kentraméní ston profylaktíra kai symmetriká topothesitiméni. Synδέste tis váseis stíraxis stis archikés vídes stíraxis apó káto.

Víma 2

Chrisimopoiónτας tainía kálypsis, schediáste to perígramma tis píso spóiler ston profylaktíra. Katharíste, apolipánete kai stegnóste kalá tin periochí stíraxis tis spóiler. Simeíosi: Eán to aftokínitó sas échei epístrosi PPF í keramikí, afairéste éna tmíma tis memvránis í tis epístrosis apó tin periochí stíraxis.

Víma 3

Eán chrisimopoieíte tainía diplís ópsis gia tin enkatástasi, afairéste éna tmíma tis prostateftikís memvránis apó ton píso profylaktíra kai Diplóste to pros ta éxo. Sti synécheia, topothesíste ton píso profylaktíra ston profylaktíra, akolouthóntas ta simádia stin tainía. Topothesíste tis váseis stíraxis páno apó tis archikés vídes stíraxis. Sti synécheia, piéste ton píso profylaktíra páno ston profylaktíra kai xekollíste stadiaká tin ypóloipi prostateftikí memvráni apó tin tainía diplís ópsis.

Víma 4

Apó to esoterikó tou píso profylaktíra, topothesíste tis váseis stis proexéchouses vídes, akoumpóntas tes ston píso profylaktíra kai tin tainía. Stereóste tis váseis me rodéles kai paximádia. Vidóste tis váseis stíraxis stis archikés vídes stíraxis.

Víma 5

Tropíste mia trýpa sta plainá pánel tou píso profylaktíra, pernóntas mésa apó ti tainía kai ton profylaktíra. Topothesíste ti vída stíraxis stin trýpa, me to kefáli pros ta emprós, stramméni pros to édaφος. Sti synécheia, stereóste ti vída me mia rodéla kai paximádi. Epanalávete stin álli plevrá. Afairéste tin prostateftikí memvráni apó ton píso profylaktíra. Teleiósate.

(ES) Español

Instrucciones generales de instalación para alerones traseros adhesivos y atornillables

Antes de la instalación, confirme el tipo de alerón trasero que desea instalar. El alerón trasero adhesivo y atornillable tiene un ancho completo, lo que permite su adhesión con cinta adhesiva de doble cara, y no tiene pestañas de montaje salientes. Además, los paneles laterales del alerón trasero se extienden por debajo del parachoques, lo que facilita la instalación. Recomendamos usar gatos y trabajar con dos personas.

Paso 1

Retire el alerón trasero original. Instale el nuevo alerón trasero. Verifique su posición. Asegúrese de que el alerón esté centrado en el parachoques y simétricamente colocado. Fije los soportes de montaje a los pernos de montaje originales desde abajo.

Paso 2

Con cinta de carrocerero, trace el contorno del alerón trasero en el parachoques. Limpie, desengrase y seque bien la zona de montaje del alerón. Nota: Si su vehículo tiene un revestimiento de PPF o cerámico, retire una sección de la película o revestimiento de la zona de montaje.

Paso 3

Si utiliza Para la instalación, retire una sección de la película protectora del parachoques trasero y dóblela hacia afuera. A continuación, coloque el parachoques trasero sobre el parachoques, siguiendo las marcas de la cinta. Coloque los soportes de montaje sobre los tornillos originales. Presione el parachoques trasero contra el parachoques y retire gradualmente la película protectora restante de la cinta.

Paso 4

Desde el interior del parachoques trasero, coloque los soportes sobre los tornillos que sobresalen, apoyándolos contra el parachoques y la tira. Fije los soportes con arandelas y tuercas. Atornille los soportes de montaje a los tornillos originales.

Paso 5

Perfore un orificio en los paneles laterales del parachoques trasero, atravesando la tira y el parachoques. Inserte el tornillo de montaje en el orificio, con la cabeza hacia el suelo. A continuación, fije el tornillo con una arandela y una tuerca. Repita el procedimiento en el otro lado. Retire la película protectora del parachoques trasero. Listo.

(IE) Gaeilge

Treoracha Suiteála Ginearálta do Spoiléirí Cúil Ghreamaitheacha agus Boltáilte

Roimh an suiteáil, deimhnigh an cineál spoiléara cúil atá beartaíthe agat a shuiteáil. Tá leithead iomlán ag an spoiléar cúil ghreamaitheach agus boltáilte, rud a ligeann greamaitheacht le téip dhúbailte thaobhach, agus níl cluaisíní gléasta ag gobadh amach air. Ina theannta sin, síneann painéil taobh an spoiléara cúil faoin tuairteoir, rud a fhágann go bhfuil an suiteáil níos éasca. Molaimid seaicéid a úsáid agus oibriú le beirt.

Céim 1

Bain an spoiléar cúil bunaidh. Suiteáil an spoiléar cúil nua. Déan seiceáil dhúbailte ar a shuíomh. Cinntigh go bhfuil an spoiléar dírithe ar an tuairteoir agus suite go siméadrach. Ceangail na lúibíní gléasta leis na boltaí gléasta bunaidh ón mbun.

Céim 2

Ag baint úsáide as téip chumhdaigh, rianaigh imlíne an spoiléara cúil ar an tuairteoir. Glan, dí-ghréisce, agus triomaigh an limistéar gléasta spoiléara go críochnúil. Nóta: Má tá sciath PPF nó ceirmeach ar do charr, bain cuid den scannán nó den sciath ón limistéar gléasta.

Céim 3

Má tá téip dhúbailte thaobhach á húsáid agat le haghaidh suiteála, bain cuid den scannán cosanta ón tuairteoir cúil agus fill amach é. Ansin, cuir an cúil... tuairteoir ar an tuairteoir, ag leanúint na marcanna ar an téip. Cuir na lúibíní gléasta thar na scriúnná gléasta bunaidh. Ansin, brúigh an tuairteoir cúil i gcoinne an tuairteora agus de réir a chéile scaoil an scannán cosanta atá fágtha den téip dhúbailte.

Céim 4

Ón taobh istigh den tuairteoir cúil, cuir na lúibíní ar na scriúnná atá ag gobadh amach, ag luí i gcoinne an tuairteora cúil agus na stiall. Daingnigh na lúibíní le leicneáin agus cnónna. Scriúigh na lúibíní gléasta leis na scriúnná gléasta bunaidh.

Céim 5

Druileáil poll i bpainéil taobh an tuairteora cúil, ag dul tríd an stiall agus an tuairteoir. Cuir an scriú gléasta isteach sa pholl, ceann ar dtús, os comhair na talún. Ansin daingnigh an scriú le leicneán agus cnó. Déan arís ar an taobh eile. Bain an scannán cosanta den tuairteoir cúil. Tá tú déanta.

(LI) Lietuvių

Bendrosios lipnių ir prisukamų galinių spoilerių montavimo instrukcijos

Prieš montuodami patikrinkite, kokio tipo galinį spoilerį ketinate montuoti. Lipnus ir prisukamas galinis spoileris yra viso pločio, todėl jį galima klijuoti dvipuse lipnia juosta, ir neturi išsikišusių tvirtinimo skirtukų. Be to, galinio spoilerio šoninės plokštės tęsiasi žemiau buferio, todėl montavimas yra lengvesnis. Rekomenduojame naudoti domkratus ir dirbti dviem žmonėms.

1 veiksmas

Nuimkite originalų galinį spoilerį. Sumontuokite naują galinį spoilerį. Dar kartą patikrinkite jo padėtį. Įsitikinkite, kad spoileris yra centruotas ant buferio ir simetriškai išdėstytas. Pritvirtinkite tvirtinimo laikiklius prie originalių tvirtinimo varžtų iš apačios.

2 veiksmas

Naudodami maskavimo juostą, apibrėžkite galinio spoilerio kontūrą ant buferio. Kruopščiai nuvalykite, nuriebalinkite ir nusausinkite spoilerio tvirtinimo vietą. Pastaba: jei jūsų automobilis padengtas PPF arba keramine danga, nuimkite dalį plėvelės arba dangos nuo tvirtinimo vietos.

3 veiksmas

Jei montavimui naudojate dvipusę lipnią juostą, nuimkite dalį apsauginės plėvelės nuo galinio buferio ir sulenkite ją į išorę. Tada padėkite galinį buferį ant bamperio, vadovaudamiesi žymėjimais ant lipnios juostos. Uždėkite tvirtinimo laikiklius ant originalių tvirtinimo varžtų. Tada prispauskite galinį bamperio prie bamperio ir palaipsniui nulupkite likusią apsauginę plėvelę nuo dvipusės lipnios juostos.

4 veiksmas

Iš galinio bamperio vidinės pusės uždėkite laikiklius ant išsikišusių varžtų, remdamiesi jais į galinį bamperio ir juostelę. Pritvirtinkite laikiklius poveržlėmis ir veržlėmis. Prisukite tvirtinimo laikiklius prie originalių tvirtinimo varžtų.

5 veiksmas

Išgręžkite skylę galinio bamperio šoninėse plokštėse, pervesdami per juostelę ir bamperį. Įkiškite tvirtinimo varžtą į skylę galva į priekį, nukreipta į žemę. Tada pritvirtinkite varžtą poveržle ir veržle. Pakartokite kitoje pusėje. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo galinio bamperio. Viskas.

(LV) Latviski

Vispārīgi uzstādīšanas norādījumi līmējamiem un pieskrūvējamiem aizmugurējiem spoileriem

Pirms uzstādīšanas apstipriniet aizmugurējā spoileru veidu, ko plānojat uzstādīt. Līmējamajam un pieskrūvējamajam aizmugurējam spoilerim ir pilns platums, kas ļauj to pielīmēt ar abpusējo līmteni, un tam nav izvirzītu stiprinājuma cilņu. Turklāt aizmugurējā spoileru sānu paneļi sniedzas zem bampera, tādējādi atvieglojot uzstādīšanu. Iesakām izmantot domkratus un strādāt diviem cilvēkiem.

1. darbība

Noņemiet oriģinālo aizmugurējo spoileri. Uzstādiet jauno aizmugurējo spoileri. Vēlreiz pārbaudiet tā pozīciju. Pārliecinieties, vai spoileris ir centrēts uz bampera un simetriski novietots. No apakšas piestipriniet stiprinājuma kronšteinus pie oriģinālajām stiprinājuma skrūvēm.

2. darbība

Izmantojot maskēšanas lenti, uzvelciet aizmugurējā spoileru kontūru uz bampera. Rūpīgi notīriet, attaukojiet un nosusiniet spoileru stiprinājuma vietu. Piezīme. Ja jūsu automašīnai ir PPF vai keramikas pārklājums, noņemiet daļu plēves vai pārklājuma no stiprinājuma vietas.

3. darbība

Ja uzstādīšanai izmantojat abpusējo līmteni, noņemiet daļu aizsargplēves no aizmugurējā bampera un salieciet to uz āru. Pēc tam novietojiet aizmugurējo bamperi uz bampera, ievērojot marķējumus uz lentes. Novietojiet stiprinājuma kronšteinus virs oriģinālajām stiprinājuma skrūvēm. Pēc tam piespiediet aizmugurējo bamperi pie bampera un pakāpeniski noņemiet atlikušo aizsargplēvi no abpusējās līmēšanas.

4. darbība

No aizmugurējā bampera iekšpuses novietojiet kronšteinus uz izvirzītajām skrūvēm, atbalstot tos pret aizmugurējo bamperi un lenti. Nostipriniet kronšteinus ar paplāksnēm un uzgriežņiem. Pieskrūvējiet stiprinājuma kronšteinus pie oriģinālajām stiprinājuma skrūvēm.

5. darbība

Izurbiet caurumu aizmugurējā bampera sānu paneļos, izverot to cauri lentei un bamperim. Ievietojiet stiprinājuma skrūvi caurumā ar galvu pa priekšu, pavērstu pret zemi. Pēc tam nostipriniet skrūvi ar paplāksni un uzgriezni. Atkārtojiet to otrā pusē. Noņemiet aizsargplēvi no aizmugurējā bampera. Viss ir izdarīts.

(MT) Malti

Istruzzjonijiet Ġenerali għall-Installazzjoni għal Spoilers ta' Wara Adeżivi u Bolt-on

Qabel l-installazzjoni, ikkonferma t-tip ta' spoiler ta' wara li bihsiebek tinstalla. L-ispoiler ta' wara adeżiv u bolt-on għandu wisa' sħiħa, li jippermetti l-adeżjoni ma' tejp b'żewġ naħat, u m'għandux tabs tal-immuntar li joħorgu 'l barra. Barra minn hekk, il-pannelli tal-ġenb tal-ispoiler ta' wara jestendu taħt il-bamper, u jagħmlu l-installazzjoni aktar faċli. Nirrakkomandaw li tuża ġakkijiet u taħdem ma' żewġ persuni.

Pass 1

Neħhi l-ispoiler ta' wara oriġinali. Installa l-ispoiler ta' wara l-ġdid. Iċċekkja l-pożizzjoni tiegħu darbtejn. Kun żgur li l-ispoiler ikun iċċentrat fuq il-bamper u pożizzjonat simmetrikament. Waħhal il-parentesi tal-immuntar mal-boltijiet tal-immuntar oriġinali minn taħt.

Pass 2

Bl-użu ta' tejp tal-masking, traċċa l-kontorn tal-ispoiler ta' wara fuq il-bamper. Naddaf, neħhi l-grass, u nixxef sewwa ż-żona tal-immuntar tal-ispoiler. Nota: Jekk il-karozza tiegħek għandha kisi PPF jew taċ-ċeramika, neħhi sezzjoni tal-film jew tal-kisi miż-żona tal-immuntar.

Pass 3

Jekk qed tuża tejp b'żewġ naħat għall-installazzjoni, neħhi sezzjoni tal-film protettiv mill-bamper ta' wara u itwiha 'l barra. Imbagħad, poġġi l-bamper ta' wara fuq il-bamper, billi ssegwi l-marki fuq it-tejp. Poġġi l-parentesi tal-immuntar fuq il-viti tal-immuntar oriġinali. Imbagħad, aghfas il-bamper ta' wara kontra l-bamper u qaxxar gradwalment il-film protettiv li jfdal mit-tejp b'żewġ naħat.

Pass 4

Minn ġewwa l-bamper ta' wara, poġġi l-parentesi fuq il-viti li joħorgu 'l barra, billi tistrieħhom kontra l-bamper ta' wara u l-istrixxa. Waħhal il-parentesi bil-washers u l-ġewż. Invita l-parentesi tal-immuntar mal-viti tal-immuntar oriġinali.

Pass 5

Thaffer toqba fil-pannelli tal-ġenb tal-bamper ta' wara, billi tgħaddi mill-istrixxa u l-bamper. Daħhal il-kamin tal-immuntar fit-toqba, rasu l-ewwel, thares lejn l-art. Imbagħad waħhal il-kamin b'washer u ġewż. Irrepeti fuq in-naħa l-oħra. Neħhi l-film protettiv mill-bamper ta' wara. Lest.

(NL) Nederlands

Algemene installatie-instructies voor zelfklevende en geschroefde achterspoilers

Controleer vóór de installatie het type achterspoiler dat u wilt monteren. De zelfklevende en geschroefde achterspoiler heeft een volledige breedte, waardoor hij met dubbelzijdige tape kan worden bevestigd, en heeft geen uitstekende bevestigingslipjes. Bovendien steken de zijpanelen van de achterspoiler onder de bumper uit, wat de installatie eenvoudiger maakt. We raden aan om krikken te gebruiken en met twee personen te werken.

Stap 1

Verwijder de originele achterspoiler. Monteer de nieuwe achterspoiler. Controleer de positie nogmaals. Zorg ervoor dat de spoiler gecentreerd en symmetrisch op de bumper is geplaatst. Bevestig de montagebeugels van onderaf aan de originele bevestigingsbouten.

Stap 2

Teken met afplaktape de omtrek van de achterspoiler af op de bumper. Reinig, ontvet en droog de bevestigingsplek van de spoiler grondig. Opmerking: Als uw auto een PPF- of keramische coating heeft, verwijder dan een deel van de folie of coating van de bevestigingsplek.

Stap 3

Als u dubbelzijdige tape gebruikt voor de installatie, Verwijder een deel van de beschermfolie van de achterbumper en vouw deze naar buiten. Plaats vervolgens de achterbumper op de bumper, volgens de markeringen op de tape. Plaats de montagebeugels over de originele bevestigingsschroeven. Druk vervolgens de achterbumper tegen de bumper en verwijder geleidelijk de resterende beschermfolie van de dubbelzijdige tape.

Stap 4

Plaats de beugels vanaf de binnenkant van de achterbumper op de uitstekende schroeven, zodat ze tegen de achterbumper en de strip rusten. Bevestig de beugels met ringen en moeren. Schroef de montagebeugels vast aan de originele bevestigingsschroeven.

Stap 5

Boor een gat in de zijpanelen van de achterbumper, door de strip en de bumper. Steek de montageschroef in het gat, met de kop eerst, naar de grond gericht. Bevestig de schroef vervolgens met een ring en moer. Herhaal dit aan de andere kant. Verwijder de beschermfolie van de achterbumper. Klaar.

(DE) Deutsch

Allgemeine Montageanleitung für selbstklebende und anschraubbare Heckspoiler

Bestätigen Sie vor der Montage den Typ des Heckspoilers, den Sie montieren möchten. Der selbstklebende und anschraubbare Heckspoiler hat die volle Breite, sodass er mit doppelseitigem Klebeband befestigt werden kann, und verfügt über keine hervorstehenden Befestigungsglaschen. Die Seitenteile des Heckspoilers reichen bis unter den Stoßfänger, was die Montage erleichtert. Wir empfehlen die Verwendung von Wagenhebern und die Arbeit mit zwei Personen.

Schritt 1

Entfernen Sie den Original-Heckspoiler. Montieren Sie den neuen Heckspoiler. Überprüfen Sie seine Position. Stellen Sie sicher, dass der Spoiler mittig und symmetrisch auf dem Stoßfänger sitzt. Befestigen Sie die Montagehalterungen von unten an den Original-Befestigungsschrauben.

Schritt 2

Zeichnen Sie die Kontur des Heckspoilers mit Kreppband auf dem Stoßfänger nach. Reinigen, entfetten und trocknen Sie den Spoiler-Montagebereich gründlich. Hinweis: Wenn Ihr Fahrzeug eine PPF- oder Keramikbeschichtung hat, entfernen Sie einen Teil der Folie oder Beschichtung vom Montagebereich.

Schritt 3

Wenn Sie doppelseitiges Klebeband verwenden für Zur Montage entfernen Sie einen Teil der Schutzfolie von der Heckstoßstange und klappen ihn nach außen um. Positionieren Sie die Heckstoßstange anschließend an der Stoßstange, wobei Sie den Markierungen auf dem Klebeband folgen. Platzieren Sie die Befestigungshalterungen über den Originalschrauben. Drücken Sie die Heckstoßstange anschließend an die Stoßstange und ziehen Sie die restliche Schutzfolie des doppelseitigen Klebebands nach und nach ab.

Schritt 4

Legen Sie die Halterungen von der Innenseite der Heckstoßstange aus auf die hervorstehenden Schrauben und legen Sie sie an die Heckstoßstange und die Leiste an. Befestigen Sie die Halterungen mit Unterlegscheiben und Muttern. Schrauben Sie die Befestigungshalterungen an die Originalschrauben.

Schritt 5

Bohren Sie ein Loch in die Seitenwände der Heckstoßstange, das durch Leiste und Stoßstange führt. Stecken Sie die Befestigungsschraube mit dem Kopf voran und zum Boden zeigend in das Loch. Sichern Sie die Schraube anschließend mit einer Unterlegscheibe und Mutter. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Heckstoßstange. Fertig.

(PT) Português

Instruções Gerais de Instalação para Spoilers Traseiros Adesivos e Aparafusáveis

Antes da instalação, confirme o tipo de spoiler traseiro que pretende instalar. O spoiler traseiro adesivo e aparafusável tem uma largura total, permitindo a aderência com fita de dupla face, e não possui abas de montagem salientes. Além disso, os painéis laterais do spoiler traseiro estendem-se abaixo do para-choques, facilitando a instalação. Recomendamos o uso de macacos e o trabalho com duas pessoas.

Passo 1

Remova o spoiler traseiro original. Instale o novo spoiler traseiro. Verifique novamente a sua posição. Certifique-se de que o spoiler está centrado no para-choques e posicionado simetricamente. Fixe os suportes de montagem aos parafusos de montagem originais por baixo.

Passo 2

Usando fita-cola, trace o contorno do spoiler traseiro no para-choques. Limpe, desengordure e seque completamente a área de montagem do spoiler. Nota: se o seu carro tiver um revestimento PPF ou cerâmica, remova uma parte da película ou do revestimento da área de montagem.

Passo 3

Se estiver a utilizar fita de dupla face para Para a instalação, retire uma parte da película protetora do para-choques traseiro e dobre-a para fora. De seguida, posicione o pára-choques traseiro sobre o pára-choques, seguindo as marcações na fita. Coloque os suportes de montagem sobre os parafusos de montagem originais. Em seguida, pressione o para-choques traseiro contra o para-choques e retire gradualmente a película protetora restante da fita de dupla face.

Passo 4

A partir da parte interior do para-choques traseiro, coloque os suportes nos parafusos salientes, apoiando-os contra o para-choques traseiro e a faixa. Fixe os suportes com anilhas e porcas. Aparafuse os suportes de montagem aos parafusos de montagem originais.

Passo 5

Faça um furo nas laterais do para-choques traseiro, passando pela faixa e pelo para-choques. Insira o parafuso de montagem no furo, com a cabeça virada para o chão. Em seguida, fixe o parafuso com uma anilha e uma porca. Repita do outro lado. Remova a película protetora do para-choques traseiro. Pronto.

(RO) Romanesc

Instrucțiuni generale de instalare pentru spoiler spate adezive și fixabile

Înainte de instalare, confirmați tipul de spoiler spate pe care intenționați să îl instalați. Spoilerul spate adeziv și fixabil are o lățime completă, permițând aderența cu bandă dublu adezivă și nu are clapete de montare proeminente. În plus, panourile laterale ale spoilerului spate se extind sub bara de protecție, facilitând instalarea. Recomandăm utilizarea cricurilor și lucrul cu două persoane.

Pasul 1

Scoateți spoilerul spate original. Instalați noul spoiler spate. Verificați din nou poziția acestuia. Asigurați-vă că spoilerul este centrat pe bara de protecție și poziționat simetric. Atașați suporturile de montare la șuruburile de montare originale de dedesubt.

Pasul 2

Folosind bandă de mascare, trasați conturul spoilerului spate pe bara de protecție. Curățați, degresați și uscați temeinic zona de montare a spoilerului. Notă: Dacă mașina dvs. are un strat de acoperire PPF sau ceramic, îndepărtați o secțiune a foliei sau stratului de acoperire din zona de montare.

Pasul 3

Dacă utilizați bandă dublu adezivă pentru instalare, îndepărtați o secțiune a foliei protectoare de pe bara de protecție spate și îndoiți-o spre exterior. Apoi, poziționați bara spate pe bara de protecție, urmând marcasele de pe bandă. Plasați suporturile de montare peste șuruburile de montare originale. Apoi, apăsați bara spate pe bara de protecție și îndepărtați treptat folia protectoare rămasă de pe banda dublu adezivă.

Pasul 4

Din interiorul barei de protecție spate, așezați suporturile pe șuruburile proeminente, sprijinindu-le pe bara de protecție spate și pe bandă. Fixați suporturile cu șaibe și piulițe. Înșurubați suporturile de montare pe șuruburile de montare originale.

Pasul 5

Găuriți un orificiu în panourile laterale ale barei de protecție spate, trecând prin bandă și bara de protecție. Introduceți șurubul de montare în orificiu, cu capul înainte, cu fața spre sol. Apoi fixați șurubul cu o șaibă și o piuliță. Repetați pe cealaltă parte. Îndepărtați folia protectoare de pe bara de protecție spate. Ați terminat.

(SK) Slovenský

Všeobecné pokyny na montáž lepiacich a skrutkovacích zadných spojlerov

Pred montážou si overte typ zadného spojlera, ktorý chcete nainštalovať. Lepiaci a skrutkovací zadný spojler má plnú šírku, čo umožňuje prilepenie obojstrannou páskou a nemá vyčnievajúce montážne výstupky. Bočné panely zadného spojlera navyše zasahujú pod nárazník, čo uľahčuje montáž. Odporúčame použiť zdviháky a pracovať s dvoma ľuďmi.

Krok 1

Odstráňte pôvodný zadný spojler. Nainštalujte nový zadný spojler. Dvakrát skontrolujte jeho polohu. Uistite sa, že spojler je vycentrovaný na nárazníku a symetricky umiestnený. Pripevnite montážne konzoly zospodu k pôvodným montážnym skrutkám.

Krok 2

Pomocou maskovacej pásky obkreslite obrys zadného spojlera na nárazníku. Dôkladne vyčistite, odmastite a osušte oblasť montáže spojlera. Poznámka: Ak má vaše auto PPF alebo keramický povlak, odstráňte časť fólie alebo povlaku z oblasti montáže.

Krok 3

Ak na montáž používate obojstrannú pásku, odstráňte časť ochrannnej fólie zo zadného nárazníka a prehnite ju smerom von. Potom umiestnite zadný nárazník na nárazník podľa značiek na páske. Umiestnite montážne konzoly na pôvodné montážne skrutky. Potom pritlačte zadný nárazník k nárazníku a postupne odlepte zvyšnú ochrannú fóliu z obojstrannej pásky.

Krok 4

Z vnútornej strany zadného nárazníka umiestnite konzoly na vyčnievajúce skrutky a oprite ich o zadný nárazník a lištu. Upevnite konzoly podložkami a maticami. Priskrutkujte montážne konzoly k pôvodným montážnym skrutkám.

Krok 5

Vyvrtajte otvor do bočných panelov zadného nárazníka, ktorý prechádza lištou a nárazníkom. Vložte montážnu skrutku do otvoru hlavou smerom k zemi. Potom skrutku upevnite podložkou a maticou. Opakujte na druhej strane. Odstráňte ochrannú fóliu zo zadného nárazníka. Hotovo.

(SI) Slovenski

Splošna navodila za namestitev samolepilnih in privijačenih zadnjih spojlerjev

Pred namestitvijo preverite vrsto zadnjega spojlerja, ki ga nameravate namestiti. Samolepilni in privijačeni zadnji spojler ima polno širino, kar omogoča lepljenje z dvostranskim lepilnim trakom, in nima štrlečih pritrdilnih jezičkov. Poleg tega se stranske plošče zadnjega spojlerja raztezajo pod odbijačem, kar olajša namestitev. Priporočamo uporabo dvigalk in delo z dvema osebama.

1. korak

Odstranite originalni zadnji spojler. Namestite novi zadnji spojler. Dvakrat preverite njegov položaj. Prepričajte se, da je spojler centriran na odbijaču in simetrično nameščen. Pritrdite pritrdilne nosilce na originalne pritrdilne vijake od spodaj.

2. korak

Z maskirnim trakom obrisajte obris zadnjega spojlerja na odbijaču. Temeljito očistite, razmastite in posušite območje namestitve spojlerja. Opomba: Če ima vaš avtomobil PPF ali keramični premaz, odstranite del folije ali premaza z območja namestitve.

3. korak

Če za namestitev uporabljate dvostranski lepilni trak, odstranite del zaščitne folije z zadnjega odbijača in ga prepognite navzven. Nato namestite Zadnji odbijač namestite na odbijač in sledite oznakam na lepilnem traku. Namestite nosilce na originalne pritrdilne vijake. Nato pritisnite zadnji odbijač ob odbijač in postopoma odlepите preostalo zaščitno folijo z dvostranskega lepilnega traku.

4. korak

Z notranje strani zadnjega odbijača namestite nosilce na štrleče vijake in jih naslonite na zadnji odbijač in letev. Nosilce pritrdite s podložkami in maticami. Pritrdilne nosilce privijte na originalne pritrdilne vijake.

5. korak

V stranske plošče zadnjega odbijača izvrtajte luknjo, ki poteka skozi letev in odbijač. V luknjo vstavite pritrdilni vijak z glavo naprej in obrnjenim proti tlor. Nato vijak pritrdite s podložko in matico. Ponovite na drugi strani. Odstranite zaščitno folijo z zadnjega odbijača. Končali ste.

(SE) Svenska

Allmänna installationsanvisningar för självhäftande och bultade bakspoilers

Innan installation, bekräfta vilken typ av bakspoiler du avser att installera. Den självhäftande och bultade bakspoilern har full bredd, vilket möjliggör vidhäftning med dubbelhäftande tejp, och har inga utskjutande monteringsflikar. Dessutom sträcker sig bakspoilersns sidopaneler nedanför stötfångaren, vilket gör installationen enklare. Vi rekommenderar att du använder domkrafter och arbetar med två personer.

Steg 1

Ta bort den ursprungliga bakspoilern. Montera den nya bakspoilern. Dubbelkolla dess position. Se till att spoilern är centrerad på stötfångaren och symmetriskt placerad. Fäst monteringsfästena på de ursprungliga monteringsbultarna underifrån.

Steg 2

Använd maskeringstejp och rita av konturerna av bakspoilern på stötfångaren. Rengör, avfetta och torka spoilersns monteringsområde noggrant. Obs: Om din bil har en PPF- eller keramisk beläggning, ta bort en del av filmen eller beläggningen från monteringsområdet.

Steg 3

Om du använder dubbelhäftande tejp för installation, ta bort en del av skyddsfilmerna från den bakre stötfångaren och vik den utåt. Placera sedan den bakre stötfångaren på stötfångaren, följ markeringarna på tejp. Placera monteringsfästena över de ursprungliga monteringsskruvarna. Tryck sedan den bakre stötfångaren mot stötfångaren och dra gradvis bort den återstående skyddsfilmerna från den dubbelhäftande tejp.

Steg 4

Från insidan av den bakre stötfångaren, placera fästena på de utskjutande skruvarna och låt dem vila mot den bakre stötfångaren och listen. Fäst fästena med brickor och muttrar. Skruva fast monteringsfästena på de ursprungliga monteringsskruvarna.

Steg 5

Borra ett hål i sidopanelerna på den bakre stötfångaren, genom listen och stötfångaren. Sätt i monteringsskruven i hålet, med huvudet först, vänd mot marken. Fäst sedan skruven med en bricka och mutter. Upprepa på andra sidan. Ta bort skyddsfilmerna från den bakre stötfångaren. Du är klar.

(HU) Magyar

Általános telepítési utasítások öntapadós és csavarozható hátsó spoilerekhez

A telepítés előtt ellenőrizze a felszerelni kívánt hátsó spoiler típusát. Az öntapadós és csavarozható hátsó spoiler teljes szélességű, így kétoldalas ragasztószalaggal rögzíthető, és nincsenek kiálló rögzítőfülei. Ezenkívül a hátsó spoiler oldalsó paneljei a lökhárító alá nyúlnak, így könnyebb a beszerelés. Emelők használatát és két ember munkáját javasoljuk.

1. lépés

Távolítsa el az eredeti hátsó spoilert. Szerelje fel az új hátsó spoilert. Ellenőrizze a helyzetét. Győződjön meg arról, hogy a spoiler a lökhárító közepére van igazítva és szimmetrikusan helyezkedik el. Rögzítse a rögzítőkonzolokat az eredeti rögzítőcsavarokhoz alulról.

2. lépés

Maszkolószalaggal rajzolja át a hátsó spoiler körvonalát a lökhárítón. Alaposan tisztítsa meg, zsírtalanítsa és szárítsa meg a spoiler rögzítési területét. Megjegyzés: Ha autója PPF vagy kerámia bevonattal rendelkezik, távolítson el egy részt a fóliából vagy a bevonatból a rögzítési területről.

3. lépés

Ha kétoldalas ragasztószalagot használ a felszereléshez, távolítson el egy részt a védőfóliából a hátsó lökhárítóról, és hajtsa kifelé. Ezután helyezze a hátsó lökhárítót a lökhárítóra, a ragasztószalagon található jelöléseket követve. Helyezze a rögzítőkonzolokat az eredeti rögzítőcsavarokra. Ezután nyomja a hátsó lökhárítót a lökhárítóhoz, és fokozatosan húzza le a kétoldalas ragasztószalagról a maradék védőfóliát.

4. lépés

A hátsó lökhárító belsejéből helyezze a konzolokat a kiálló csavarokra, a hátsó lökhárítóhoz és a szalaghoz támasztva azokat. Rögzítse a konzolokat alátétekkel és anyákkal. Csavarozza a rögzítőkonzolokat az eredeti rögzítőcsavarokhoz.

5. lépés

Fúrjon egy lyukat a hátsó lökhárító oldalsó paneljeibe, áthaladva a szalagon és a lökhárítón. Helyezze be a rögzítőcsavart a lyukba, fejjel előre, a talaj felé nézve. Ezután rögzítse a csavart alátéttel és anyával. Ismételje meg a másik oldalon. Távolítsa el a védőfóliát a hátsó lökhárítóról. Kész is.

(IT) Italiano

Istruzioni generali per l'installazione di spoiler posteriori adesivi e avvitabili

Prima dell'installazione, confermare il tipo di spoiler posteriore che si intende installare. Lo spoiler posteriore adesivo e avvitabile ha un'ampiezza completa, consentendo l'adesione con nastro biadesivo, e non presenta linguette di montaggio sporgenti. Inoltre, i pannelli laterali dello spoiler posteriore si estendono sotto il paraurti, facilitando l'installazione. Si consiglia di utilizzare dei martinetti e di lavorare in due persone.

Fase 1

Rimuovere lo spoiler posteriore originale. Installare il nuovo spoiler posteriore. Verificare attentamente la sua posizione. Assicurarsi che lo spoiler sia centrato sul paraurti e posizionato simmetricamente. Fissare le staffe di montaggio ai bulloni di montaggio originali dal basso.

Fase 2

Utilizzando del nastro adesivo di carta, tracciare il contorno dello spoiler posteriore sul paraurti. Pulire, sgrassare e asciugare accuratamente l'area di montaggio dello spoiler. Nota: se l'auto ha un rivestimento in PPF o ceramico, rimuovere una sezione della pellicola o del rivestimento dall'area di montaggio.

Fase 3

Se si utilizza del nastro biadesivo per l'installazione, rimuovere una sezione del Rimuovere la pellicola protettiva dal paraurti posteriore e piegarla verso l'esterno. Quindi, posizionare il paraurti posteriore sul paraurti, seguendo le marcature sul nastro biadesivo. Posizionare le staffe di montaggio sopra le viti di montaggio originali. Quindi, premere il paraurti posteriore contro il paraurti e rimuovere gradualmente la pellicola protettiva rimanente dal nastro biadesivo.

Passaggio 4

Dall'interno del paraurti posteriore, posizionare le staffe sulle viti sporgenti, appoggiandole al paraurti posteriore e alla striscia. Fissare le staffe con rondelle e dadi. Avvitare le staffe di montaggio alle viti di montaggio originali.

Passaggio 5

Forare i pannelli laterali del paraurti posteriore, passando attraverso la striscia e il paraurti. Inserire la vite di montaggio nel foro, con la testa rivolta verso il basso. Quindi fissare la vite con una rondella e un dado. Ripetere l'operazione sull'altro lato. Rimuovere la pellicola protettiva dal paraurti posteriore. Fatto.